SE215

©2012 Shure Incorporated
27A20858 (Rev. 1)

Printed in China.

Contents

Contenu

Inhalt

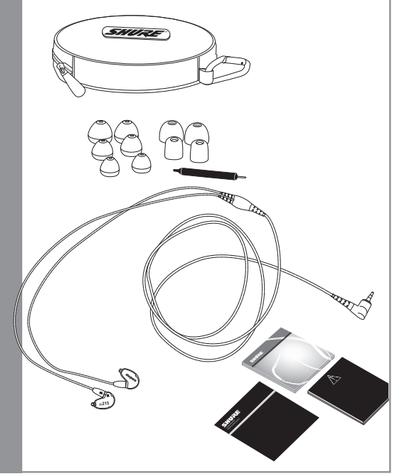
Contenido

Contenuto

内容

目次

내용물



Apply sleeve

Insérez l'embout

Ohrpassstücke anbringen

Inserite l'inserto

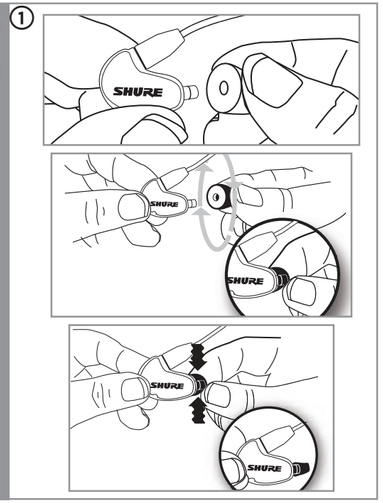
Aplique las cubiertas/ almohadillas

イヤパッドを取り付ける

如何使用耳塞套

插入耳筒套

슬리브를 끼웁니다.



Turn volume down

Baissez le volume

Reduzca el volumen

Die Lautstärke verringern

Abbassate il volume

音量を下げてください。

调低音量

調低音量

볼륨을 줄입니다

Plug in

Connectez

Anschluss

Collegate

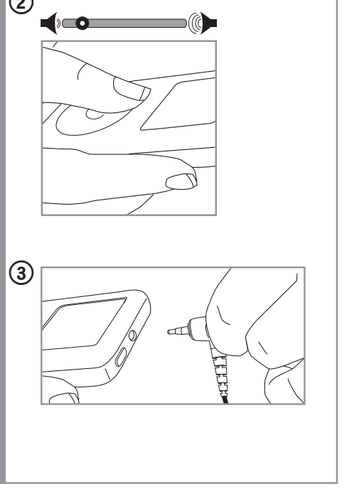
Enchufe

プラグを差し差し込む

插入耳机

接駁耳筒

플러그를 끼웁니다.



Insert into ear like an earplug

Insérez dans l'oreille comme un bouchon d'oreille

In die Gehörgangöffnung ähnlich einem Wattebausch einschieben

Inserite nel canale uditivo come se fosse un tappo per orecchi

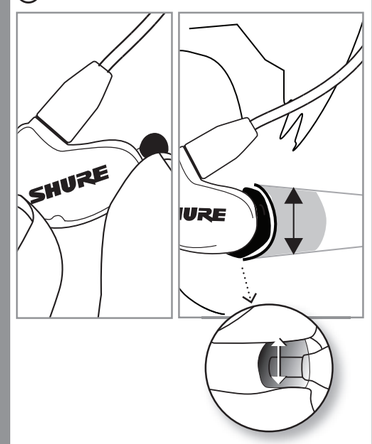
Introduzca en la cavidad del oído como si se tratara de un tapón de algodón

耳栓のように耳の穴に入れる

将耳塞套插入耳朵

将耳筒插進耳朵

귀마개처럼 귀속으로 넣어 주십시오.



Wearing your earphones

Le port de vos écouteurs

Tragen der Ohrhörer

Uso dei vostri trasduttori auricolari

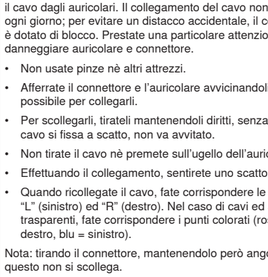
Uso de sus auriculares

イヤホンを装着する

佩带耳塞套的方法

佩带耳筒的方法

이어폰을 착용하십시오

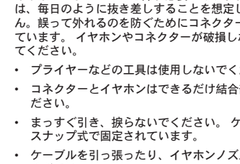


Audible click when properly seated

ou may need to detach the cable from the earphones to attach optional components or to replace the cable if it becomes damaged. To prevent accidental separation, the connector has a snug fit. Take special care to prevent damage to the earphone and connector.

- Do not use pliers or other tools.
- Grasp the connector and the earphone as close as possible to where they join.
- Pull straight apart—do not twist. Cable is a snap fit, not threaded.
- Do not pull on the cable or put any pressure on the earphone nozzle.
- Listen for a click when connecting.
- When reattaching the cable, match the "L" and "R" markings. For clear cables and earphones, match the color dots (Red = Right, Blue = Left).

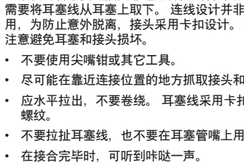
Note: If you pull at an angle, the connector will not detach.



Puede ser necesario desconectar el cable de los auriculares para conectar componentes opcionales o para cambiar el cable si éste se daña. La conexión del cable no está diseñada para uso diario, y para evitar la separación accidental, el conector tiene un calce ceñido. Tenga cuidado especial para impedir daño al auricular y al conector.

- No utilice pinzas u otras herramientas.
- Tome el conector y el audífono lo más cerca posible del punto donde se juntan.
- Tire recto para separarlos—no tuerza. El cable es de calce a presión, no roscado.
- No tire del cable ni aplique presión en la punta del auricular.
- Debe escuchar un clic cuando haga la conexión.
- Cuando reconecte el cable, haga coincidir las marcas "L" y "R". En el caso de cables y auriculares transparentes, haga coincidir los puntos de color (rojo = derecha, azul = izquierda).

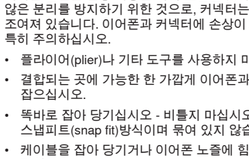
Nota: Si tira de la conexión en un ángulo, el conector no se desconectará.



Il peut s'avérer nécessaire de détacher le câble des écouteurs afin de fixer des composants en option ou de remplacer le câble s'il est endommagé. La connexion du câble n'est pas conçue pour un usage fréquent et, afin d'empêcher la séparation par mégarde, le connecteur possède un ajustement serré. Faire très attention à ne pas endommager l'écouteur et le connecteur.

- Ne pas utiliser de pinces ou d'autres outils.
- Saisir le connecteur et l'écouteur aussi près que possible de leur jonction.
- Séparer en tirant tout droit—ne pas tourner. Le câble est encliquetable, pas fileté.
- Ne pas tirer sur le câble ni exercer de pression sur l'embout de l'écouteur.
- Un déclic doit se faire entendre lors de la connexion.
- Pour rebrancher le câble, faire correspondre les marquages « L » et « R ». Pour les câbles et les écouteurs transparents, faire correspondre les points de couleur (rouge = droit, bleu = gauche).

Remarque : Si on tire en biais, le connecteur ne se détachera pas.



Evtl. muss das Kabel von den Ohrhörern abgenommen werden, um optionale Komponenten anzubringen oder um es zu ersetzen, falls es beschädigt wurde. Die Kabelverbindung ist nicht für den täglichen Gebrauch konzipiert und der Anschluss weist Passsitz auf, um versehentliches Lösen der Verbindung zu verhindern. Sorgfältig darauf achten, eine Beschädigung des Ohrhörers und des Anschlusses zu verhindern.

- Keine Zange oder andere Werkzeuge verwenden.
- Den Anschluss und den Ohrhörer möglichst nahe an der Verbindungsstelle ergreifen.
- Gerade auseinander ziehen — nicht verdrehen. Das Kabel weist einen Rastsitz auf, es hat kein Gewinde.
- Nicht am Kabel ziehen oder irgendwelchen Druck auf die Ohrhörer-Schallöffnung ausüben.
- Beim Anschließen auf ein Klickgeräusch achten.
- Beim Wiederanbringen des Kabels auf die Markierungen „L" und „R" achten. Bei durchsichtigen Kabeln und Ohrhörern die Farbmarkierungen zuordnen (rot = rechts, blau = links).

Hinweis: Wenn angewinkelt gezogen wird, löst sich der Anschluss nicht.

Pour de plus amples informations concernant l'utilisation de vos écouteurs allez au:

Mehr Informationen zur Benutzung der Ohrhörer finden Sie unter:

Per maggiori informazioni su come utilizzare i vostri auricolari andate a:

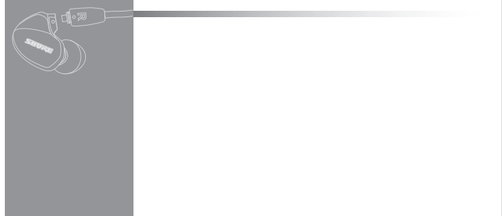
Para más información sobre cómo utilizar sus auriculares vaya:

イヤホンの使用方法に関するより詳しい情報は下記のＵＲＬにアクセスしてください。

需要了解更多关于耳机使用的信息，请至：

如需要更多關於使用耳機的資料, 請參考:

이어폰 사용방법에 관한 자세한 사항은 아래 홈페이지를 참조해 주십시오.

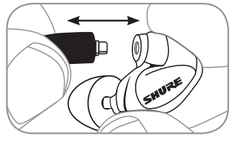


Per collegare componenti opzionali o per sostituire il cavo stesso, se danneggiato, può essere necessario scollegare il cavo dagli auricolari. Il collegamento del cavo non va fatto ogni giorno; per evitare un distacco accidentale, il connettore è dotato di blocco. Prestate una particolare attenzione a non danneggiare auricolare e connettore.

- Non usate pinze nè altri attrezzi.
- Afferrate il connettore e l'auricolare avvicinandoli il più possibile per collegarli.
- Per scollegarli, tirateli mantenendoli diritti, senza ruotarli. Il cavo si fissa a scatto, non va avvitato.
- Non tirate il cavo nè premete sull'ugello dell'auricolare.
- Effettuando il collegamento, sentirete uno scatto.
- Quando ricollegate il cavo, fate corrispondere le scritte "L" (sinistro) ed "R" (destro). Nel caso di cavi ed auricolari trasparenti, fate corrispondere i punti colorati (rosso = destro, blu = sinistro).

Nota: tirando il connettore, mantenendolo però angolato, questo non si scollega.

取り外し式ケーブル



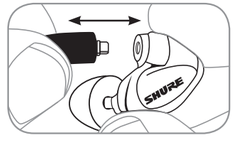
正しく装着するとクリック音がします

オプション部品の装着や、破損したケーブルを交換する際には、イヤホンからケーブルを外す必要があります。 ケーブル接続部分は、毎日のように抜き差しすることを想定したものではありません。誤って外れるのを防ぐためにコネクターの結合は固めになっています。 イヤホンやコネクターが破損しないように十分注意してください。

- プライヤーなどの工具は使用しないでください。
- コネクターとイヤホンはできるだけ結合部の近くを掴んでください。
- まっすぐ引き、捩らないでください。 ケーブルはネジではなくスナップ式で固定されています。
- ケーブルを引っ張ったり、イヤホンノズルに力を加えないでください。
- 接続時にはクリック音を確認してください。
- ケーブルを再度取り付ける際は、「L」と「R」のマークを合わせてください。 ケーブルとイヤホンが透明のタイプは、カラードット（赤 = 右、青 = 左）を合わせてください。

注: 角度をつけて引くとコネクタは外れません。

可拆卸式耳塞线



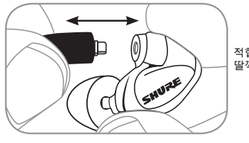
在接合紧密时将发出咔哒一声。

如果使用者想要连接其它选配件，或者耳塞线损坏，可能需要将耳塞线从耳塞上取下。 连线设计并非针对每天使用，为防止意外脱离，接头采用卡扣设计。 应特别小心，注意避免耳塞和接头损坏。

- 不要使用尖嘴钳或其它工具。
- 尽可能在靠近连接位置的地方抓取接头和耳塞。
- 应水平拉出，不要卷绕。 耳塞线采用卡扣设计，没有螺纹。
- 不要拉扯耳塞线，也不要在耳塞管嘴上用力按压。
- 在接合完毕时，可听到咔哒一声。
- 在重新连接耳塞线时，应注意匹配"L"和"R"标记。 对于透明耳塞和耳塞线，应按照彩色点匹配（红色 = 右侧，蓝色 = 左侧）。

注意： 在以一定角度拉出时，接头无法分离。

탈부착이 가능한 케이블



적합하게 맞춰지면 딸깍 소리가 납니다.

선택사양인 콤포넌트를 부착하거나 손상된 케이블 교체를 위해 이어폰에서 케이블을 분리해야 할 수도있습니다. 케이블 연결은 일상 사용을 위해 고안된 것이 아니라, 예기치 않은 분리를 방지하기 위한 것으로, 커넥터는 적당하게 조여져 있습니다. 이어폰과 커넥터에 손상이 가지 않도록 특히 주의하십시오.

- 플라이어(plier)나 기타 도구를 사용하지 마십시오.
- 결합되는 곳에 가능한 한 가깝게 이어폰과 커넥터를 잡으십시오.
- 똑바로 잡아 당기십시오 - 비틀지 마십시오. 케이블은 스냅피트(snap fit)방식이며 묶여 있지 않습니다.
- 케이블을 잡아 당기거나 이어폰 노즐에 힘을 주지 마십시오.
- 연결 할 때 딸깍 소리를 들으십시오.
- 케이블을 다시 연결할 때, "L" 과 "R"표시를 맞추십시오. 선명한 케이블과 이어폰을 위해, 색깔 도트 (레드 = 오른쪽, 블루=왼쪽)를 맞추십시오.

주: 각도를 주고 잡아 당기면, 커넥터가 분리되지 않습니다.

SHURE

SE215

©2012 Shure Incorporated
27A20858 (Rev. 1)

Printed in China.

Contents

Contenu

Inhalt

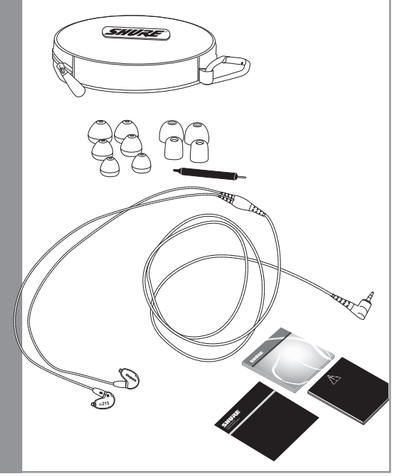
Contenido

Contenuto

内容

目次

내용물



Apply sleeve

Insérez l'embout

Ohrpassstücke anbringen

Inserite l'inserto

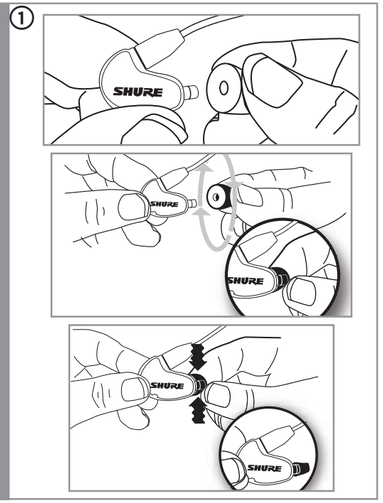
Aplique las cubiertas/ almohadillas

イヤパッドを取り付ける

如何使用耳塞套

插入耳筒套

슬리브를 끼웁니다.



Turn volume down

Baissez le volume

Reduzca el volumen

Die Lautstärke verringern

Abbassate il volume

音量を下げてください。

调低音量

調低音量

볼륨을 줄입니다

Plug in

Connectez

Anschluss

Collegate

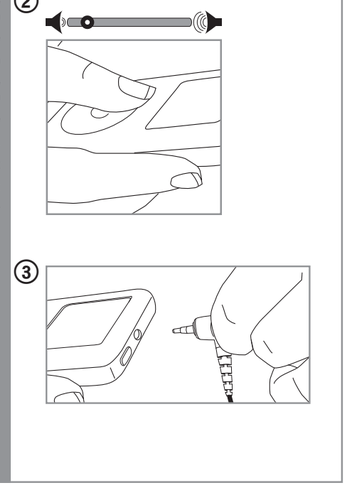
Enchufe

プラグを差し差し込む

插入耳机

接駁耳筒

플러그를 끼웁니다.



Insert into ear like an earplug

Insérez dans l'oreille comme un bouchon d'oreille

In die Gehörgangöffnung ähnlich einem Wattebausch einschieben

Inserite nel canale uditivo come se fosse un tappo per orecchi

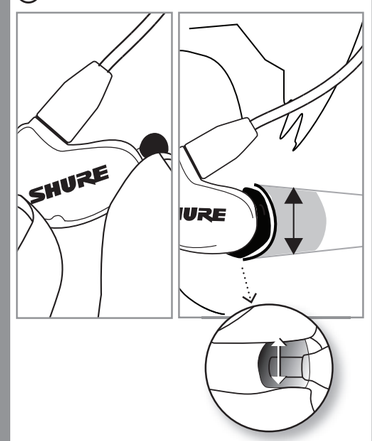
Introduzca en la cavidad del oído como si se tratara de un tapón de algodón

耳栓のように耳の穴に入れる

将耳塞套插入耳朵

将耳筒插進耳朵

귀마개처럼 귀속으로 넣어 주십시오.



Wearing your earphones

Le port de vos écouteurs

Tragen der Ohrhörer

Uso dei vostri trasduttori auricolari

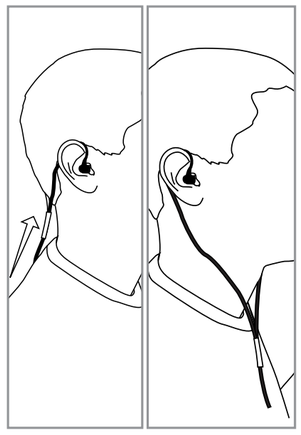
Uso de sus auriculares

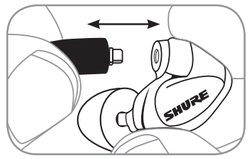
イヤホンを装着する

佩带耳塞套的方法

佩帶耳筒的方法

이어폰을 착용하십시오



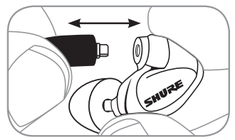


Audible click when properly seated

ou may need to detach the cable from the earphones to attach optional components or to replace the cable if it becomes damaged. To prevent accidental separation, the connector has a snug fit. Take special care to prevent damage to the earphone and connector.

- Do not use pliers or other tools.
- Grasp the connector and the earphone as close as possible to where they join.
- Pull straight apart—do not twist. Cable is a snap fit, not threaded.
- Do not pull on the cable or put any pressure on the earphone nozzle.
- Listen for a click when connecting.
- When reattaching the cable, match the "L" and "R" markings. For clear cables and earphones, match the color dots (Red = Right, Blue = Left).

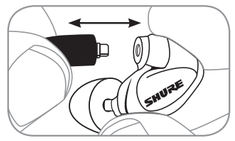
Note: If you pull at an angle, the connector will not detach.



Puede ser necesario desconectar el cable de los auriculares para conectar componentes opcionales o para cambiar el cable si éste se daña. La conexión del cable no está diseñada para uso diario, y para evitar la separación accidental, el conector tiene un calce ceñido. Tenga cuidado especial para impedir daño al auricular y al conector.

- No utilice pinzas u otras herramientas.
- Tome el conector y el audífono lo más cerca posible del punto donde se juntan.
- Tire recto para separarlos—no tuerza. El cable es de calce a presión, no roscado.
- No tire del cable ni aplique presión en la punta del auricular.
- Debe escuchar un clic cuando haga la conexión.
- Cuando reconecte el cable, haga coincidir las marcas "L" y "R". En el caso de cables y auriculares transparentes, haga coincidir los puntos de color (rojo = derecha, azul = izquierda).

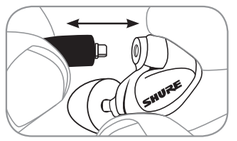
Nota: Si tira de la conexión en un ángulo, el conector no se desconectará.



Il peut s'avérer nécessaire de détacher le câble des écouteurs afin de fixer des composants en option ou de remplacer le câble s'il est endommagé. La connexion du câble n'est pas conçue pour un usage fréquent et, afin d'empêcher la séparation par mégarde, le connecteur possède un ajustement serré. Faire très attention à ne pas endommager l'écouteur et le connecteur.

- Ne pas utiliser de pinces ou d'autres outils.
- Saisir le connecteur et l'écouteur aussi près que possible de leur jonction.
- Séparer en tirant tout droit—ne pas tourner. Le câble est encliquetable, pas fileté.
- Ne pas tirer sur le câble ni exercer de pression sur l'embout de l'écouteur.
- Un déclic doit se faire entendre lors de la connexion.
- Pour rebrancher le câble, faire correspondre les marquages « L » et « R ». Pour les câbles et les écouteurs transparents, faire correspondre les points de couleur (rouge = droit, bleu = gauche).

Remarque : Si on tire en biais, le connecteur ne se détachera pas.



Evtl. muss das Kabel von den Ohrhörern abgenommen werden, um optionale Komponenten anzubringen oder um es zu ersetzen, falls es beschädigt wurde. Die Kabelverbindung ist nicht für den täglichen Gebrauch konzipiert und der Anschluss weist Passsitz auf, um versehentliches Lösen der Verbindung zu verhindern. Sorgfältig darauf achten, eine Beschädigung des Ohrhörers und des Anschlusses zu verhindern.

- Keine Zange oder andere Werkzeuge verwenden.
- Den Anschluss und den Ohrhörer möglichst nahe an der Verbindungsstelle ergreifen.
- Gerade auseinander ziehen — nicht verdrehen. Das Kabel weist einen Rastsitz auf, es hat kein Gewinde.
- Nicht am Kabel ziehen oder irgendwelchen Druck auf die Ohrhörer-Schallöffnung ausüben.
- Beim Anschließen auf ein Klickgeräusch achten.
- Beim Wiederanbringen des Kabels auf die Markierungen „L" und „R" achten. Bei durchsichtigen Kabeln und Ohrhörern die Farbmarkierungen zuordnen (rot = rechts, blau = links).

Hinweis: Wenn angewinkelt gezogen wird, löst sich der Anschluss nicht.

Pour de plus amples informations concernant l'utilisation de vos écouteurs allez au:

Mehr Informationen zur Benutzung der Ohrhörer finden Sie unter:

Per maggiori informazioni su come utilizzare i vostri auricolari andate a:

Para más información sobre cómo utilizar sus auriculares vaya:

イヤホンの使用方法に関するより詳しい情報は下記のＵＲＬにアクセスしてください。

需要了解更多关于耳机使用的信息，请至：

如需要更多關於使用耳機的資料, 請參考:

이어폰 사용방법에 관한 자세한 사항은 아래 홈페이지를 참조해 주십시오.

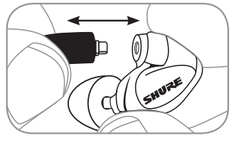


Per collegare componenti opzionali o per sostituire il cavo stesso, se danneggiato, può essere necessario scollegare il cavo dagli auricolari. Il collegamento del cavo non va fatto ogni giorno; per evitare un distacco accidentale, il connettore è dotato di blocco. Prestate una particolare attenzione a non danneggiare auricolare e connettore.

- Non usate pinze nè altri attrezzi.
- Afferrate il connettore e l'auricolare avvicinandoli il più possibile per collegarli.
- Per scollegarli, tirateli mantenendoli diritti, senza ruotarli. Il cavo si fissa a scatto, non va avvitato.
- Non tirate il cavo nè premete sull'ugello dell'auricolare.
- Effettuando il collegamento, sentirete uno scatto.
- Quando ricollegate il cavo, fate corrispondere le scritte "L" (sinistro) ed "R" (destro). Nel caso di cavi ed auricolari trasparenti, fate corrispondere i punti colorati (rosso = destro, blu = sinistro).

Nota: tirando il connettore, mantenendolo però angolato, questo non si scollega.

取り外し式ケーブル



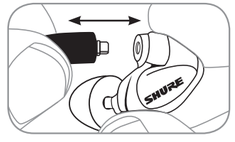
正しく装着するとクリック音がします

オプション部品の装着や、破損したケーブルを交換する際には、イヤホンからケーブルを外す必要があります。 ケーブル接続部分は、毎日のように抜き差しすることを想定したものではありません。誤って外れるのを防ぐためにコネクターの結合は固めになっています。 イヤホンやコネクターが破損しないように十分注意してください。

- プライヤーなどの工具は使用しないでください。
- コネクターとイヤホンはできるだけ結合部の近くを摑んでください。
- まっすぐ引き、捩らないでください。 ケーブルはネジではなくスナップ式で固定されています。
- ケーブルを引っ張ったり、イヤホンノズルに力を加えないでください。
- 接続時にはクリック音を確認してください。
- ケーブルを再度取り付ける際は、「L」と「R」のマークを合わせてください。 ケーブルとイヤホンが透明のタイプは、カラードット（赤 = 右、青 = 左）を合わせてください。

注: 角度をつけて引くとコネクタは外れません。

可拆卸式耳塞线



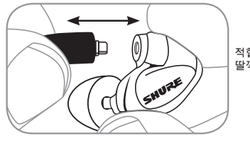
在接合紧密时将发出咔哒一声。

如果使用者想要连接其它选配件，或者耳塞线损坏，可能需要将耳塞线从耳塞上取下。 连线设计并非针对每天使用，为防止意外脱离，接头采用卡扣设计。 应特别小心，注意避免耳塞和接头损坏。

- 不要使用尖嘴钳或其它工具。
- 尽可能在靠近连接位置的地方抓取接头和耳塞。
- 应水平拉出，不要卷绕。 耳塞线采用卡扣设计，没有螺纹。
- 不要拉扯耳塞线，也不要在耳塞管嘴上用力按压。
- 在接合完毕时，可听到咔哒一声。
- 在重新连接耳塞线时，应注意匹配"L"和"R"标记。 对于透明耳塞和耳塞线，应按照彩色点匹配（红色 = 右侧，蓝色 = 左侧）。

注意： 在以一定角度拉出时，接头无法分离。

탈부착이 가능한 케이블



적합하게 맞춰지면 딸깍 소리가 납니다.

선택사양인 콤포넌트를 부착하거나 손상된 케이블 교체를 위해 이어폰에서 케이블을 분리해야 할 수도있습니다. 케이블 연결은 일상 사용을 위해 고안된 것이 아니라, 예기치 않은 분리를 방지하기 위한 것으로, 커넥터는 적당하게 조여져 있습니다. 이어폰과 커넥터에 손상이 가지 않도록 특히 주의하십시오.

- 플라이어(plier)나 기타 도구를 사용하지 마십시오.
- 결합되는 곳에 가능한 한 가깝게 이어폰과 커넥터를 잡으십시오.
- 똑바로 잡아 당기십시오 - 비틀지 마십시오. 케이블은 스냅피트(snap fit)방식이며 묶여 있지 않습니다.
- 케이블을 잡아 당기거나 이어폰 노즐에 힘을 주지 마십시오.
- 연결 할 때 딸깍 소리를 들으십시오.
- 케이블을 다시 연결할 때, "L" 과 "R"표시를 맞추십시오. 선명한 케이블과 이어폰을 위해, 색깔 도트 (레드 = 오른쪽, 블루=왼쪽)를 맞추십시오.

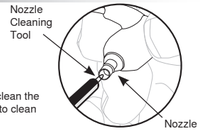
주: 각도를 주고 잡아 당기면, 커넥터가 분리되지 않습니다.

- Keep the earphones and sleeves as clean and dry as possible.
- To clean sleeves, remove them from earphones, gently rinse in warm water and air dry. Foam sleeves require a longer drying time. Inspect for damage and replace if necessary. Ear sleeves must be completely dry before reusing.
- Wipe the earphones and sleeves with mild antiseptic to avoid infections. Do not use alcohol-based disinfectants.
- Do not expose earphones to extreme temperatures.
- Replace the sleeves if they do not fit properly.
- Do not attempt to modify this product. Doing so will void the warranty and could result in personal injury and/or product failure.

The cable connectors to the earphones may collect debris or other deposits that can affect audio quality. If this happens, disconnect the cables and clean them using a dry cotton swab

This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

If you notice a change in sound quality, remove the sleeve and check the nozzle of your earphone. If nozzle is blocked, clear obstruction by using wire loop end of cleaning tool.



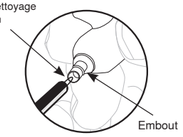
The cleaning tool is only to be used to clean the earphones. Any other use, such as using the tool to clean ears, could result in injury.

Un entretien scrupuleux assure une bonne étanchéité entre l'insert et l'embout, ce qui améliore la qualité du son et la sécurité du produit.

- Garder les écouteurs et les inserts aussi propres et secs que possible.
- Pour nettoyer les inserts, les retirer des écouteurs, les rincer doucement à l'eau tiède et les laisser sécher à l'air. Les inserts en mousse nécessitent un temps de séchage plus long. Vérifier s'ils ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire. Les inserts d'écouteurs doivent être complètement secs avant d'être réutilisés.
- Essuyer les écouteurs et les inserts avec un antiseptique doux pour éviter les infections. Ne pas utiliser de désinfectants à base d'alcool.
- Ne pas exposer les écouteurs à des températures extrêmes.
- Remplacer les inserts s'ils ne s'adaptent pas correctement.
- Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération annule la garantie et risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.

Des débris ou autres dépôts peuvent s'accumuler dans les connecteurs des câbles aux écouteurs, réduisant ainsi la qualité sonore. Dans ce cas, débrancher les câbles et les nettoyer avec une tige de coton séche.

À chaque changement du manchon, utiliser la boucle de nettoyage anti-cérumen pour éliminer le cérumen accumulé autour de l'écouteur. Vérifier que l'extrémité de chaque embout ne comporte pas de cérumen (cire) qui peut obstruer l'embout et réduire la qualité sonore, ou même endommager l'écouteur.



Warning: Please read all Safety Instructions & Warnings included in the literature packet prior to use of this product. Failure to do so may result in injury or product malfunction.

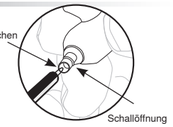
SHURE®

Sorgfältige Pflege gewährleistet eine gute Versiegelung zwischen der Muffe und der Schallöffnung, wodurch Audioqualität und Produktsicherheit verbessert werden.

- Die Ohrhörer und Muffen möglichst sauber und trocken halten.
- Zum Reinigen der Muffen diese von den Ohrhörern abnehmen, behutsam in warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen. Schaumstoffmuffen erfordern eine längere Trocknungszeit. Auf Schäden untersuchen und bei Bedarf ersetzen. Ohrmuffen müssen völlig trocken sein, bevor sie wieder verwendet werden.
- Die Ohrhörer und die Muffen mit einem milden antiseptischen Mittel abwischen, um Infektionen zu verhüten. Keine Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis verwenden.
- Die Ohrhörer keinen extremen Temperaturen aussetzen.
- Die Muffen ersetzen, falls sie nicht richtig passen.
- Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten wird die Garantie hinfällig und es könnte zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

An den Kabelanschlüssen der Ohrhörer können sich Unrat oder andere Rückstände ansammeln, die die Audioqualität beeinträchtigen können. Falls dies geschieht, die Kabel abnehmen und mit einem trockenen Wattestäbchen reinigen.

Angesammeltes Ohrenschmalz bei jedem Wechseln der Ohrpassstücke mit Hilfe des Reinigungsstäbchens aus dem Schallröhrchen entfernen. Darauf achten,dass die Schallröchreche nicht verunreinigt sind. Dies kann zu einer beeinträchtigung der Klangqualität führen oder sogar den Ohrhörer beschädigen.



L'accurata manutenzione garantisce la tenuta ottimale tra inserto ed apertura di emissione del suono, migliorando la qualità del suono e la sicurezza del prodotto.

- Mantenete auricolari ed inserti il più possibile puliti ed asciutti.
- Per pulire gli inserti, rimuoveteli dagli auricolari, risciacquateli delicatamente in acqua tiepida e fateli asciugare all'aria. Gli inserti in schiuma poliuretanica richiedono un tempo di asciugatura maggiore. Verificate che gli inserti non presentino danni; se necessario, sostituiteli. Gli inserti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.
- Applicate un disinfettante neutro ad auricolari e inserti per prevenire eventuali infezioni. Non adoperate disinfettanti a base di alcol.
- Non esponete gli auricolari a temperature estreme.
- Sostituite gli inserti se non si inseriscono correttamente.
- Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione annulla la garanzia e può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

sui connettori dei cavi collegati agli auricolari si possono accumulare impurità o altri depositi in grado di compromettere la qualità dell'audio. In tal caso, scollegate i cavi e puliteli con un bastoncino cotonato asciutto.

Ogni volta che sostituite gli inserti, eliminate eventuali depositi di cerume intorno all'auricolare con l'apposito strumento. Verificate che all'estremità di ciascuna apertura non vi siano accumuli di cerume, in quanto questo può intasare l'apertura e ridurre la qualità del suono o anche danneggiare l'auricolare.



Type de transducteur Übertragertyp Tipo di trasduttore Tipo de transductor		
Sensibilité (à 1 kHz) Empfindlichkeit (bei 1 kHz Sensibilità (ad 1 kHz) Sensibilidad (a 1 kHz)		
Impédance (à 1 kHz) Impedanz (bei 1 kHz Impedenza (ad 1 kHz Impedancia (a 1 kHz)	Ω	
Gamme de fréquences Frequenzbereich Gamma di frequenze Gama de frecuencias		
Poids net Nettogewich Peso netto Peso neto		

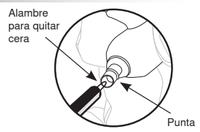
El mantenimiento cuidadoso asegura que haya un sello hermético entre la manga y la punta, lo cual mejora la calidad sonora y la seguridad del producto.

- Mantenga los auriculares y mangas lo más limpios y secos posible.
- Para limpiar las mangas, quítelas de los auriculares, lávelas cuidadosamente en agua tibia y déjelas secar al aire. Las mangas de espuma requieren más tiempo para secarse. Inspeccione en busca de daños y reemplace si es necesario. Las mangas para los oídos deberán estar completamente secas antes de usarlas.
- Limpie los auriculares y mangas con un antiséptico suave para evitar las infecciones. No use desinfectantes a base de alcohol.
- No exponga los auriculares a temperaturas extremas.
- Reemplace las mangas si no se ajustan adecuadamente.
- No intente modificar este producto. El hacerlo anula la garantía y podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

Los conectores de cables de los auriculares pueden acumular desechos y otros depósitos que afectan la calidad sonora. Si esto ocurre, desconecte los cables y límpielos con un palillo con algodón seco.

Limpieza de los auriculares

Use el alambre para quitar cera para eliminar la acumulación de cera alrededor de los auriculares cada vez que cambie las fundas. Inspeccione cada punta en busca de cera, la cual puede obstruir la punta y reducir la calidad del sonido, o hasta causar daños al auricular.



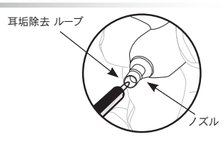
入念なメンテナンスによりイヤパッドとノズル間の密封度を保ち、音質や製品の安全性を向上させます。

- イヤホンとイヤパッドはできる限りきれいにして乾燥した状態に保ってください。
- イヤパッドをきれいにするには、イヤホンから取り外し、ぬるま湯でゆっくり洗浄して自然乾燥してください。フォームイヤパッドの乾燥には長い時間がかかります。破損していないか点検し、必要であれば取り替えてください。イヤパッドは完全に乾燥してから再使用してください。
- 感染症を防ぐため、イヤホンとイヤパッドはマイルドな消毒剤で拭いてください。アルコール系の消毒剤は使用しないでください。
- イヤホンは極度の高温や低温に曝さないでください。
- 適切にフィットしない場合はイヤパッドを取り替えてください。
- 本製品の改造は試みないでください。改造した場合には保証は無効となり、怪我や製品故障の原因となります。

注:イヤホンに接続するケーブルコネクタには埃等の物質が堆積し、音質が変化することがあります。そうなった場合、ケーブルを取り外して乾いた綿の布でケーブルを拭いてください。

イヤホンのクリーニング

イヤパッドを交換する毎に、耳垢除去ループを使用してイヤホンの周りにたまった耳垢を取り除いてください。各ノズル先端に耳垢がたまっていないか点検します。耳垢がたまったままで使用するとノズルが詰まって音質が低下し、イヤホンにダメージを与える恐れがあります。



技術仕様
技术规格
기술 사양

トランスデューサ 換能原理 변환기 유형	高精細通気孔採用のフルレンジサウンド用シングル MicroDriver 带来全音域音效单高解析度微型发声单元和精制的低音增强端口 광범위한 사운드를 위한 싱글 고음질 MicroDriver + Tuned BassPor	
感度 (1kHz 灵敏度（1 千赫 감도 (1 kHz에서)		
インピーダンス (1kHz) 阻抗（1 千赫时 임피던스(1 kHz에서)	Ω	
周波数帯域 频率范围 주파수 범위		
重 量 净重 입력 커넥터		

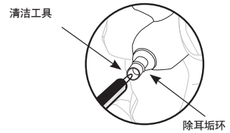
精心保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

- 应让耳塞和耳塞套尽量保持干爽清洁。
- 要清洁耳塞套，应将耳塞套从耳塞上取下，放入温水中轻轻洗涤，然后自然晾干。海绵耳塞套的晾干时间较长。检查耳塞套是否损坏，并根据需要更换。应让耳塞套完全干透后再重新使用。
- 用温和的消毒剂擦试耳塞和耳塞套，以防感染。不要使用含酒精的消毒剂。
- 不要把耳塞暴露在极高或极低的温度下。
- 如果无法正确佩戴，应更换耳塞套。
- 不要尝试改装本产品。这样做将使保修失效，并会导致人身伤害和/或产品故障。

注意： 连接到耳机的缆线接头可能会堆积碎屑或其它可能影响音质的污垢。 如果有碎屑和堆积的污垢， 应断开缆线， 并使用干棉签清洁污垢。

清潔耳筒

應在每次更換耳筒套時，使用耳垢清潔護圈清除堆積在耳筒周圍的耳垢。檢查每個管嘴的末端是否有耳垢，耳垢會阻塞管嘴並影響音質，甚至會損壞耳筒。



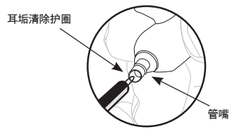
精心的保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

- 应让耳机和耳塞套尽量保持干燥清洁。
- 要清洁耳塞套，应将耳塞套从耳机上取下，放入温水中轻轻洗涤，然后自然晾干。泡沫耳塞套的晾干时间较长。检查耳塞套是否损坏，并根据需要进行更换。 应让耳塞套完全干透后再重新使用。
- 用温和的消毒剂擦试耳机和耳塞套，以防感染。不要使用含酒精的消毒剂。
- 不要把耳机暴露在极高或极低的温度下。
- 如果耳塞套不合适，应更换耳塞套。
- 请勿尝试改装本产品。这样作将使保修失效，并会导致人身伤害和/或产品故障。

注意： 连接到耳机的缆线接头可能会堆积碎屑或其它可能影响音质的污垢。 如果有碎屑和堆积的污垢，应断开缆线，并使用干棉签清洁污垢

清洁耳塞

应在每次更换耳塞套时，使用耳垢清洁护圈清除堆积在耳机周围的耳垢。检查每个管嘴的末端是否有耳垢，耳垢会阻塞管嘴并影响音质，甚至会损坏耳机。



For information about earphone accessories and other Shure products visit:

Furnished accessories subject to change.

Pour de plus amples renseignements sur les accessoires pour écouteurs et autres produits Shure, visiter :

Les accessoires fournis sont sujets à modification

Informationen über Ohrhörerzubehör und andere Shure Produkte sind im Internet zu finden:

Änderungen am im Lieferumfang enthaltenen Zubehör sind vorbehalten.

Per ulteriori informazioni relative agli accessori per auricolari ed altri prodotti Shure, visitate il sito

Gli accessori in dotazione sono soggetti a modifiche

Para más información en cuanto a accesorios para auriculares y otros productos Shure, visite:

Los accesorios que se suministran están sujetos a cambios.

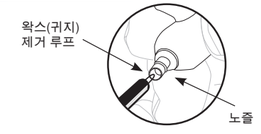
철저한 유지보수를 통해 슬리브와 노즐이 단단히 밀착되어 있는지 확인하면 음질과 제품 안정성을 향상시킬 수 있습니다.

- 이어폰과 슬리브는 가능한 한 깨끗하고 건조된 상태로 보관합니다.
- 슬리브를 청소하려면, 이어폰에서 분리한 후, 따뜻한 물에서 부드럽게 헹군 다음 공기 중에서 말립니다. 폼 슬리브는 더 오랜동안 건조시켜야 합니다. 손상이 없나 검사하고 필요한 경우 교체하십시오. 이어폰 슬리브는 반드시 완전히 말린 후 사용해야 합니다.
- 이어폰과 슬리브가 오염되지 않도록 약한 소독제로 닦아 주십시오. 알코올 성분의 소독제는 사용하지 마십시오.
- 이어폰을 너무 높거나 낮은 온도에 노출시키지 마십시오.
- 슬리브가 잘 맞지 않을 때에는 교체합니다.
- 이 제품을 고치려고 시도하지 마십시오. 그렇게 하면 보증은 무효가 되며 사람의 부상이나 제품의 고장을 일으킬 수 있습니다.

주: 이어폰에 연결된 케이블 커넥터는 음질에 영향을 줄 수 있는 부스러기나 기타 이물질이 붙을 수 있습니다. 만약 이물질이 있을 경우, 케이블 연결을 해제하고 마른 면봉으로 청소하십시오.

이어폰 청소하기

이어폰 슬리브를 교체할 때마다 왁스(귀지) 제거용 루프를 사용하여 이어폰 주변에 쌓인 왁스(귀지)를 제거하십시오. 귀지는 노즐을 막히게 하고 음질을 떨어뜨리거나 이어폰마저 손상시킬 수 있습니다.



Eligible to bear CE Marking. Conforms to EMC Directive 2004/108/EC. Meets applicable tests and performance criteria in European Standard EN55103 (1996) parts 1 and 2, for residential (E1) and light industrial (E2) environments. The Declaration of Conformity can be obtained from the address below.

Autorisé à porter la marque CE. Conforme à la directive CEM 2004/108/CE. Conforme aux critères applicables de test et de performances de la norme européenne EN55103 (1996) parties 1 et 2 pour les environnements résidentiels (E1) et d'industrie légère (E2). La déclaration de conformité peut être obtenue de l'adresse ci-dessous.

Califica para llevar la marca CE. Cumple con la directiva de EMC 2004/108/EC. Se ajusta a los criterios correspondientes de verificación y funcionamiento establecidos en la norma europea EN55103 (1996), partes 1 y 2, para zonas residenciales (E1) y zonas de industria ligera (E2). La declaración de conformidad se puede obtener obtener de la siguiente dirección:

Zur CE-Kennzeichnung berechtigt. Entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG. Erfüllt die Prüfungs- und Leistungskriterien der europäischen Norm EN 55103 (1996) Teil 1 und 2 für Wohngebiete (E1) und Leichtindustriegebiete (E2). Die Konformitätserklärung ist über die unten stehende Adresse erhältlich.

Contrassegnabile con il marchio CE. Conforme alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE. Soddisfa i criteri di prestazione e le verifiche pertinenti specificati nella norma europea EN55103 (1996) parti 1 e 2 relativa ad ambienti domestici (E1) e industriali leggeri (E2). La dichiarazione di conformità può essere ottenuta dall'indirizzo riportato di seguito.

Authorized European representative:
Shure Europe GmbH
Headquarters Europe, Middle East & Africa
Department: EMEA Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12,
75031 Eppingen, Germany,
Phone: +49 7262-9249 0
Fax: +49 7262-924911 4
Email: info@shure.de

別売アクセサリ

イヤホンアクセサリおよび他のShure製品の詳細については次をご覧ください：
www.shure.com

付属品は変更される場合があります。

附件

有关耳机附件和其他 Shure 产品的相关信息，请访问：www.shure.com

提供的附件可能会有变化。

附件

有關耳機附件和其他 Shure 產品的相關資訊，請訪問：www.shure.com

提供的附件可能會有變化

액세서리

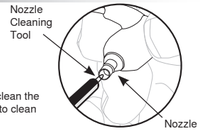
이어폰 액세서리 (아래 참조) 및 기타 Shure 제품에 대한 정보를 찾아볼 수 있는 곳 : www.shure.com

- Keep the earphones and sleeves as clean and dry as possible.
- To clean sleeves, remove them from earphones, gently rinse in warm water and air dry. Foam sleeves require a longer drying time. Inspect for damage and replace if necessary. Ear sleeves must be completely dry before reusing.
- Wipe the earphones and sleeves with mild antiseptic to avoid infections. Do not use alcohol-based disinfectants.
- Do not expose earphones to extreme temperatures.
- Replace the sleeves if they do not fit properly.
- Do not attempt to modify this product. Doing so will void the warranty and could result in personal injury and/or product failure.

The cable connectors to the earphones may collect debris or other deposits that can affect audio quality. If this happens, disconnect the cables and clean them using a dry cotton swab

This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

If you notice a change in sound quality, remove the sleeve and check the nozzle of your earphone. If nozzle is blocked, clear obstruction by using wire loop end of cleaning tool.



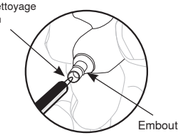
The cleaning tool is only to be used to clean the earphones. Any other use, such as using the tool to clean ears, could result in injury.

Un entretien scrupuleux assure une bonne étanchéité entre l'insert et l'embout, ce qui améliore la qualité du son et la sécurité du produit.

- Garder les écouteurs et les inserts aussi propres et secs que possible.
- Pour nettoyer les inserts, les retirer des écouteurs, les rincer doucement à l'eau tiède et les laisser sécher à l'air. Les inserts en mousse nécessitent un temps de séchage plus long. Vérifier s'ils ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire. Les inserts d'écouteurs doivent être complètement secs avant d'être réutilisés.
- Essuyer les écouteurs et les inserts avec un antiseptique doux pour éviter les infections. Ne pas utiliser de désinfectants à base d'alcool.
- Ne pas exposer les écouteurs à des températures extrêmes.
- Remplacer les inserts s'ils ne s'adaptent pas correctement.
- Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération annule la garantie et risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.

Des débris ou autres dépôts peuvent s'accumuler dans les connecteurs des câbles aux écouteurs, réduisant ainsi la qualité sonore. Dans ce cas, débrancher les câbles et les nettoyer avec une tige de coton séche.

À chaque changement du manchon, utiliser la boucle de nettoyage anti-cérumen pour éliminer le cérumen accumulé autour de l'écouteur. Vérifier que l'extrémité de chaque embout ne comporte pas de cérumen (cire) qui peut obstruer l'embout et réduire la qualité sonore, ou même endommager l'écouteur.



Warning: Please read all Safety Instructions & Warnings included in the literature packet prior to use of this product. Failure to do so may result in injury or product malfunction.

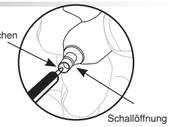
SHURE®

Sorgfältige Pflege gewährleistet eine gute Versiegelung zwischen der Muffe und der Schallöffnung, wodurch Audioqualität und Produktsicherheit verbessert werden.

- Die Ohrhörer und Muffen möglichst sauber und trocken halten.
- Zum Reinigen der Muffen diese von den Ohrhörern abnehmen, behutsam in warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen. Schaumstoffmuffen erfordern eine längere Trocknungszeit. Auf Schäden untersuchen und bei Bedarf ersetzen. Ohrmuffen müssen völlig trocken sein, bevor sie wieder verwendet werden.
- Die Ohrhörer und die Muffen mit einem milden antiseptischen Mittel abwischen, um Infektionen zu verhüten. Keine Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis verwenden.
- Die Ohrhörer keinen extremen Temperaturen aussetzen.
- Die Muffen ersetzen, falls sie nicht richtig passen.
- Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten wird die Garantie hinfällig und es könnte zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

An den Kabelanschlüssen der Ohrhörer können sich Unrat oder andere Rückstände ansammeln, die die Audioqualität beeinträchtigen können. Falls dies geschieht, die Kabel abnehmen und mit einem trockenen Wattestäbchen reinigen.

Angesammeltes Ohrenschmalz bei jedem Wechseln der Ohrpassstücke mit Hilfe des Reinigungsstäbchens aus dem Schallröhrchen entfernen. Darauf achten,dass die Schallröchreche nicht verunreinigt sind. Dies kann zu einer beeinträchtigung der Klangqualität führen oder sogar den Ohrhörer beschädigen.

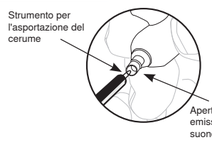


L'accurata manutenzione garantisce la tenuta ottimale tra inserto ed apertura di emissione del suono, migliorando la qualità del suono e la sicurezza del prodotto.

- Mantenete auricolari ed inserti il più possibile puliti ed asciutti.
- Per pulire gli inserti, rimuoveteli dagli auricolari, risciacquateli delicatamente in acqua tiepida e fateli asciugare all'aria. Gli inserti in schiuma poliuretanica richiedono un tempo di asciugatura maggiore. Verificate che gli inserti non presentino danni; se necessario, sostituiteli. Gli inserti devono essere completamente asciutti prima dell'uso.
- Applicate un disinfettante neutro ad auricolari e inserti per prevenire eventuali infezioni. Non adoperate disinfettanti a base di alcol.
- Non esponete gli auricolari a temperature estreme.
- Sostituite gli inserti se non si inseriscono correttamente.
- Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione annulla la garanzia e può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

sui connettori dei cavi collegati agli auricolari si possono accumulare impurità o altri depositi in grado di compromettere la qualità dell'audio. In tal caso, scollegate i cavi e puliteli con un bastoncino cotonato asciutto.

Ogni volta che sostituite gli inserti, eliminate eventuali depositi di cerume intorno all'auricolare con l'apposito strumento. Verificate che all'estremità di ciascuna apertura non vi siano accumuli di cerume, in quanto questo può intasare l'apertura e ridurre la qualità del suono o anche danneggiare l'auricolare.



Type de transducteur Übertragertyp Tipo di trasduttore Tipo de transductor		
Sensibilité (à 1 kHz) Empfindlichkeit (bei 1 kHz Sensibilità (ad 1 kHz) Sensibilidad (a 1 kHz)		
Impédance (à 1 kHz) Impedanz (bei 1 kHz Impedenza (ad 1 kHz Impedancia (a 1 kHz)	Ω	
Gamme de fréquences Frequenzbereich Gamma di frequenze Gama de frecuencias		
Poids net Nettogewich Peso netto Peso neto		

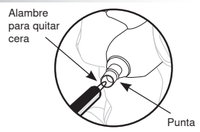
El mantenimiento cuidadoso asegura que haya un sello hermético entre la manga y la punta, lo cual mejora la calidad sonora y la seguridad del producto.

- Mantenga los auriculares y mangas lo más limpios y secos posible.
- Para limpiar las mangas, quítelas de los auriculares, lávelas cuidadosamente en agua tibia y déjelas secar al aire. Las mangas de espuma requieren más tiempo para secarse. Inspeccione en busca de daños y reemplace si es necesario. Las mangas para los oídos deberán estar completamente secas antes de usarlas.
- Limpie los auriculares y mangas con un antiséptico suave para evitar las infecciones. No use desinfectantes a base de alcohol.
- No exponga los auriculares a temperaturas extremas.
- Reemplace las mangas si no se ajustan adecuadamente.
- No intente modificar este producto. El hacerlo anula la garantía y podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

Los conectores de cables de los auriculares pueden acumular desechos y otros depósitos que afectan la calidad sonora. Si esto ocurre, desconecte los cables y límpielos con un palillo con algodón seco.

Limpieza de los auriculares

Use el alambre para quitar cera para eliminar la acumulación de cera alrededor de los auriculares cada vez que cambie las fundas. Inspeccione cada punta en busca de cera, la cual puede obstruir la punta y reducir la calidad del sonido, o hasta causar daños al auricular.



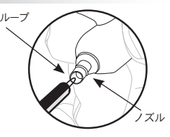
入念なメンテナンスによりイヤパッドとノズル間の密封度を保ち、音質や製品の安全性を向上させます。

- イヤホンとイヤパッドはできる限りきれいにして乾燥した状態に保ってください。
- イヤパッドをきれいにするには、イヤホンから取り外し、ぬるま湯でゆっくり洗浄して自然乾燥してください。フォームイヤパッドの乾燥には長い時間がかかります。破損していないか点検し、必要であれば取り替えてください。イヤパッドは完全に乾燥してから再使用してください。
- 感染症を防ぐため、イヤホンとイヤパッドはマイルドな消毒剤で拭いてください。アルコール系の消毒剤は使用しないでください。
- イヤホンは極度の高温や低温に曝さないでください。
- 適切にフィットしない場合はイヤパッドを取り替えてください。
- 本製品の改造は試みないでください。改造した場合には保証は無効となり、怪我や製品故障の原因となります。

注:イヤホンに接続するケーブルコネクタには埃等の物質が堆積し、音質が変化することがあります。そうなった場合、ケーブルを取り外して乾いた綿の布でケーブルを拭いてください。

イヤホンのクリーニング

イヤパッドを交換する毎に、耳垢除去ループを使用してイヤホンの周りにたまった耳垢を取り除いてください。各ノズル先端に耳垢がたまっていないか点検します。耳垢がたまったままで使用するとノズルが詰まって音質が低下し、イヤホンにダメージを与える恐れがあります。



技術仕様
技术规格
기술 사양

トランスデューサ 換能原理 변환기 유형	高精細通気孔採用のフルレンジサウンド用シングル MicroDriver 带来全音域音效单高解析度微型发声单元和精制的低音增强端口 광범위한 사운드를 위한 싱글 고음질 MicroDriver + Tuned BassPor	
感度 (1kHz 灵敏度（1 千赫 감도 (1 kHz에서)		
インピーダンス (1kHz) 阻抗（1 千赫时 임피던스(1 kHz에서)	Ω	
周波数帯域 频率范围 주파수 범위		
重 量 净重 입력 커넥터		

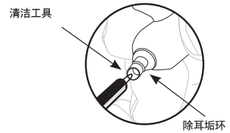
精心保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

- 应让耳塞和耳塞套尽量保持干爽清洁。
- 要清洁耳塞套，应将耳塞套从耳塞上取下，放入温水中轻轻洗涤，然后自然晾干。海绵耳塞套的晾干时间较长。检查耳塞套是否损坏，并根据需要更换。应让耳塞套完全干透后再重新使用。
- 用温和的消毒剂擦试耳塞和耳塞套，以防感染。不要使用含酒精的消毒剂。
- 不要把耳塞暴露在极高或极低的温度下。
- 如果无法正确佩戴，应更换耳塞套。
- 不要尝试改装本产品。这样做将使保修失效，并会导致人身伤害和/或产品故障。

注意： 连接到耳机的缆线接头可能会堆积碎屑或其它可能影响音质的污垢。 如果有碎屑和堆积的污垢， 应断开缆线， 并使用干棉签清洁污垢。

清潔耳筒

應在每次更換耳筒套時，使用耳垢清潔護圈清除堆積在耳筒周圍的耳垢。檢查每個管嘴的末端是否有耳垢，耳垢會阻塞管嘴並影響音質，甚至會損壞耳筒。



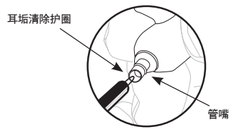
精心的保养可确保耳塞套与管嘴之间结合紧密，提高声音质量和产品安全性。

- 应让耳机和耳塞套尽量保持干燥清洁。
- 要清洁耳塞套，应将耳塞套从耳机上取下，放入温水中轻轻洗涤，然后自然晾干。泡沫耳塞套的晾干时间较长。检查耳塞套是否损坏，并根据需要进行更换。 应让耳塞套完全干透后再重新使用。
- 用温和的消毒剂擦试耳机和耳塞套，以防感染。不要使用含酒精的消毒剂。
- 不要把耳机暴露在极高或极低的温度下。
- 如果耳塞套不合适，应更换耳塞套。
- 请勿尝试改装本产品。这样作将使保修失效，并会导致人身伤害和/或产品故障。

注意： 连接到耳机的缆线接头可能会堆积碎屑或其它可能影响音质的污垢。 如果有碎屑和堆积的污垢，应断开缆线，并使用干棉签清洁污垢

清洁耳塞

应在每次更换耳塞套时，使用耳垢清洁护圈清除堆积在耳机周围的耳垢。检查每个管嘴的末端是否有耳垢，耳垢会阻塞管嘴并影响音质，甚至会损坏耳机。



For information about earphone accessories and other Shure products visit:

Furnished accessories subject to change.

Pour de plus amples renseignements sur les accessoires pour écouteurs et autres produits Shure, visiter :

Les accessoires fournis sont sujets à modification

Informationen über Ohrhörerzubehör und andere Shure Produkte sind im Internet zu finden:

Änderungen am im Lieferumfang enthaltenen Zubehör sind vorbehalten.

Per ulteriori informazioni relative agli accessori per auricolari ed altri prodotti Shure, visitate il sito

Gli accessori in dotazione sono soggetti a modifiche

Para más información en cuanto a accesorios para auriculares y otros productos Shure, visite:

Los accesorios que se suministran están sujetos a cambios.

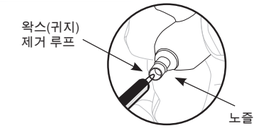
철저한 유지보수를 통해 슬리브와 노즐이 단단히 밀착되어 있는지 확인하면 음질과 제품 안정성을 향상시킬 수 있습니다.

- 이어폰과 슬리브는 가능한 한 깨끗하고 건조된 상태로 보관합니다.
- 슬리브를 청소하려면, 이어폰에서 분리한 후, 따뜻한 물에서 부드럽게 헹군 다음 공기 중에서 말립니다. 폼 슬리브는 더 오랜동안 건조시켜야 합니다. 손상이 없나 검사하고 필요한 경우 교체하십시오. 이어폰 슬리브는 반드시 완전히 말린 후 사용해야 합니다.
- 이어폰과 슬리브가 오염되지 않도록 약한 소독제로 닦아 주십시오. 알코올 성분의 소독제는 사용하지 마십시오.
- 이어폰을 너무 높거나 낮은 온도에 노출시키지 마십시오.
- 슬리브가 잘 맞지 않을 때에는 교체합니다.
- 이 제품을 고치려고 시도하지 마십시오. 그렇게 하면 보증은 무효가 되며 사람의 부상이나 제품의 고장을 일으킬 수 있습니다.

주: 이어폰에 연결된 케이블 커넥터는 음질에 영향을 줄 수 있는 부스러기나 기타 이물질이 붙을 수 있습니다. 만약 이물질이 있을 경우, 케이블 연결을 해제하고 마른 면봉으로 청소하십시오.

이어폰 청소하기

이어폰 슬리브를 교체할 때마다 왁스(귀지) 제거용 루프를 사용하여 이어폰 주변에 쌓인 왁스(귀지)를 제거하십시오. 귀지는 노즐을 막히게 하고 음질을 떨어뜨리거나 이어폰마저 손상시킬 수 있습니다.



Eligible to bear CE Marking. Conforms to EMC Directive 2004/108/EC. Meets applicable tests and performance criteria in European Standard EN55103 (1996) parts 1 and 2, for residential (E1) and light industrial (E2) environments. The Declaration of Conformity can be obtained from the address below.

Autorisé à porter la marque CE. Conforme à la directive CEM 2004/108/CE. Conforme aux critères applicables de test et de performances de la norme européenne EN55103 (1996) parties 1 et 2 pour les environnements résidentiels (E1) et d'industrie légère (E2). La déclaration de conformité peut être obtenue de l'adresse ci-dessous.

Califica para llevar la marca CE. Cumple con la directiva de EMC 2004/108/EC. Se ajusta a los criterios correspondientes de verificación y funcionamiento establecidos en la norma europea EN55103 (1996), partes 1 y 2, para zonas residenciales (E1) y zonas de industria ligera (E2). La declaración de conformidad se puede obtener obtener de la siguiente dirección:

Zur CE-Kennzeichnung berechtigt. Entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG. Erfüllt die Prüfungs- und Leistungskriterien der europäischen Norm EN 55103 (1996) Teil 1 und 2 für Wohngebiete (E1) und Leichtindustriegebiete (E2). Die Konformitätserklärung ist über die unten stehende Adresse erhältlich.

Contrassegnabile con il marchio CE. Conforme alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE. Soddisfa i criteri di prestazione e le verifiche pertinenti specificati nella norma europea EN55103 (1996) parti 1 e 2 relativa ad ambienti domestici (E1) e industriali leggeri (E2). La dichiarazione di conformità può essere ottenuta dall'indirizzo riportato di seguito.

Authorized European representative:
Shure Europe GmbH
Headquarters Europe, Middle East & Africa
Department: EMEA Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12,
75031 Eppingen, Germany,
Phone: +49 7262-9249 0
Fax: +49 7262-924911 4
Email: info@shure.de

別売アクセサリ
イヤホンアクセサリおよび他のShure製品の詳細については次をご覧ください：
www.shure.com
付属品は変更される場合があります。

附件
有关耳机附件和其他 Shure 产品的相关信息，请访问：www.shure.com
提供的附件可能会有变化。

附件
有關耳機附件和其他 Shure 產品的相關資訊，請訪問：www.shure.com
提供的附件可能會有變化

액세서리
이어폰 액세서리 (아래 참조) 및 기타 Shure 제품에 대한 정보를 찾아볼 수 있는 곳 : www.shure.com